

1. Introduction	1. Introdução
<p>This website ("Website") is operated by WGSN Limited, Company Number 04858491 (England) and whose registered address is c/o Ascential Group Limited, The Prow, 1 Wilder Walk, London W1B 5AP ("WGSN").</p>	<p>Este website ("Website") é operado pela WGSN Limited, Companhia Número 04858491 (Inglaterra), com sede, a/c Ascential Group Limited, The Prow, 1 Wilder Walk, London W1B 5AP ("WGSN").</p>
<p>Please read these Terms & Conditions carefully before using the Website. By accessing any part of the Website, you shall be deemed to have accepted these Terms & Conditions in full, regardless of whether or not you choose to register as a member on the Website. If you do not accept these Terms & Conditions, you must leave the Website immediately.</p>	<p>Favor ler os presentes Termos & Condições atentamente antes de usar o Website. O acesso a qualquer área do Website, é considerado como aceite desses Termos & Condições de forma integral, independentemente se você venha ou não se registrar como membro no Website. Caso você não aceite esses Termos & Condições deverá sair do Website imediatamente.</p>
<p>WGSN may revise these Terms & Conditions at any time by posting an update on the Website. Your continued use of the Website after any such change constitutes your acceptance of the new Terms & Conditions and they shall be binding on you. You should therefore check the Website from time to time to review the then current Terms & Conditions. These Terms & Conditions were last updated in May 2018.</p>	<p>A WGSN poderá alterar estes Termos & Condições a qualquer tempo por meio de atualização postada no Website. Se você continuar a usar o Website depois da publicação das alterações, significa que você aceita os novos Termos & Condições aos quais você ficará vinculado. Você deverá verificar periodicamente o Website a fim de tomar ciência dos Termos & Condições aplicáveis. A última atualização ocorreu em maio de 2018.</p>
2. Disclaimer	2. AVISO
<p>Whilst WGSN endeavours to ensure that the Website is normally available 24 hours a day, it shall not be liable if for any reason the Website is unavailable at any time or for any period. Access to the Website may be suspended temporarily and without notice in the case of system failure, maintenance or repair or for any other reasonable cause.</p>	<p>A WGSN busca garantir que o Website esteja disponível durante 24 horas por dia, mas não se responsabiliza por eventual indisponibilidade durante determinado período. O acesso ao Website poderá ficar suspenso temporariamente e notificação no caso de falha do sistema, manutenção, reparo ou qualquer outra causa razoável.</p>
<p>You acknowledge that whilst WGSN endeavours to ensure that information on the Website and any related material provided to you by WGSN, whether by email or otherwise ("WGSN Materials") is accurate and complete, it is provided only for general information, is not intended to address your particular requirements and does not constitute any form of advice or recommendation by WGSN. You acknowledge that the WGSN Materials should not be relied upon by you in making (or refraining from making) any specific investment or other business or personal decisions and acknowledge that professional advice should be obtained before making any such decision. Finally, you acknowledge that some of the content may be supplied by third parties and the accuracy and completeness of it will not have been checked by WGSN.</p>	<p>Você reconhece que a WGSN busca garantir que as informações contidas no Website e em outros materiais fornecidos a você pela WGSN, via e-mail ou por outros meios ("Materiais da WGSN"), são corretas e completas, são fornecidas apenas para fins de informações gerais, não têm a intenção de atender condições específicas e não constituem qualquer tipo de aconselhamento ou recomendação por parte da WGSN. Você reconhece que os Materiais da WGSN não devem servir de base para que você faça (ou deixe de fazer) determinado investimento, negócio ou decisão pessoal e reconhece que suas decisões deverão se basear em assessoramento profissional. Por fim, você reconhece que parte do conteúdo poderá ser fornecido por terceiros e que sua exatidão e completude não é verificada pela WGSN.</p>

WGSN will use reasonable endeavours to ensure that the Website and the WGSN Materials do not contain or promulgate any viruses or other malicious code. However, it is recommended that you should virus check all such materials and regularly check for the presence of viruses and other malicious code.	A WGSN empregará esforços razoáveis para garantir que o Website e os Materiais da WGSN não contenham ou espalhem vírus ou outros tipos de código malicioso. No entanto, recomenda-se que todos os materiais sejam escaneados para verificação de vírus e que a presença de vírus e outros tipos de código malicioso seja periodicamente verificada.
3. Use of Website Content	3. Uso de Conteúdo do Website
All intellectual property rights in the WGSN Materials are reserved by WGSN or its licensors or users (as applicable).	Todos os direitos de propriedade intelectual sobre os Materiais da WGSN são reservados à WGSN ou a seus licenciadores ou usuários (conforme o caso).
You agree that in using the WGSN Materials you shall (except where otherwise agreed in writing with WGSN):	Ao utilizar os Materiais da WGSN, você se compromete (salvo por acordo escrito em contrário com a WGSN):
<ul style="list-style-type: none"> • use them only in accordance with the following permitted uses: 	<ul style="list-style-type: none"> • a utilizá-los apenas de acordo com os seguintes usos permitidos:
<ul style="list-style-type: none"> • viewing them on a computer screen and printing not more than one copy of them (and not further copying them); 	<ul style="list-style-type: none"> • visualização em tela de computador e impressão de apenas uma cópia dos mesmos (não fazendo cópias adicionais);
<ul style="list-style-type: none"> • where and to the extent (only) that permission to download and store them is specifically granted in the relevant WGSN Materials (if at all), downloading and storing the content on the hard disk of your computer or portable media but not making any further transfer or copy of it; and 	<ul style="list-style-type: none"> • (apenas) quando houver permissão específica nos Materiais da WGSN, baixar e salvá-los no disco rígido do seu computador ou mídia portátil, sendo outras transferências e cópias proibidas; e
<ul style="list-style-type: none"> • making only such other use (if any) of them as may be specifically authorised in the WGSN Materials. 	<ul style="list-style-type: none"> • apenas fazer outro uso (se houver) mediante autorização específica contida nos Materiais da WGSN.
For the avoidance of doubt, you agree not to distribute, reproduce, modify, store, transfer or in any other way use any of the WGSN Materials (including as part of any database, library, news, information, archive, website or similar service) other than as set out above.	Para evitar dúvidas, você se compromete a não distribuir, reproduzir, modificar, armazenar, transferir ou de outra forma utilizar os Materiais da WGSN (inclusive parte de base de dados, biblioteca, notícias, informações, arquivo, website ou serviço semelhante) de forma diversa daquela indicada acima.
<ul style="list-style-type: none"> • not create a database (electronic or otherwise) that includes any WGSN Materials; 	<ul style="list-style-type: none"> • a não criar bases de dados (eletrônicos ou não) incluindo Materiais da WGSN;
<ul style="list-style-type: none"> • not to scrape, extract, download, upload, sell or offer for sale any of the WGSN 	<ul style="list-style-type: none"> • a não extrair, baixar, carregar, vender ou oferecer à venda qualquer parte dos Materiais

<p>Materials and you agree not to use, or cause to be used, any computerized or other manual or automated program or mechanism, tool, or process, including any scraper or spider robot, to access, extract, download, scrape, data mine, display, transmit, or publish, any of the WGSN Material;</p>	<p>da WGSN, comprometendo-se a não usar ou fazer com que sejam usados programa ou mecanismo, ferramenta ou processo informatizado, manual ou automatizado, incluindo robô spider, para acessar, extrair, baixar, , explorar dados, exibir, transmitir ou publicar qualquer Material da WGSN;</p>
<ul style="list-style-type: none"> • not disseminate advertisements on the Website or use the WGSN Materials for any other commercial purposes (which would include using them to promote or encourage the sale of your goods/services); 	<ul style="list-style-type: none"> • a não disseminar anúncios no Website ou utilizar os Materiais da WGSN para qualquer outro fim comercial (incluindo utilizá-los para promover ou encorajar a venda de seus bens/serviços);
<ul style="list-style-type: none"> • not transmit or re-circulate any WGSN Materials to any third party (unless specifically authorised to do so by WGSN); 	<ul style="list-style-type: none"> • a não transmitir ou retransmitir Materiais da WGSN para terceiros (exceto com autorização específica da WGSN);
<ul style="list-style-type: none"> • not remove the copyright or trade mark notice(s) from the WGSN Materials; 	<ul style="list-style-type: none"> • a não remover o(s) aviso(s) de direito autoral ou marca dos Materiais da WGSN;
<ul style="list-style-type: none"> • not disseminate any unsolicited or unauthorised advertising, promotional materials, "junk mail," "spam," "chain letters," "pyramid schemes," or any other form of solicitation; 	<ul style="list-style-type: none"> • a não disseminar anúncios, materiais promocionais, "junk mail", "spam", correntes, "esquemas de pirâmide" ou outros materiais semelhantes não solicitados ou não autorizados;
<ul style="list-style-type: none"> • not disseminate any material which is or may infringe the rights (including intellectual property rights) of any third party or be unlawful, threatening, defamatory, obscene, indecent, offensive, pornographic, abusive, liable to incite racial hatred, discriminatory, menacing, scandalous, inflammatory, blasphemous, in breach of confidence, in breach of privacy, which may cause annoyance or inconvenience or may restrict or inhibit the use of the Website by any person or which constitutes or encourages conduct that may 	<ul style="list-style-type: none"> • a não disseminar materiais que infrinjam ou possam infringir direitos (inclusive direitos de propriedade intelectual) de terceiros ou que sejam ilícitos, ameaçadores, difamatórios, obscenos, indecentes, ofensivos, pornográficos, abusivos, que possam incitar ódio racial, discriminatórios, escandalosos, inflamatórios, desrespeitosos, que atentem contra a privacidade, que possam causar aborrecimentos ou inconveniências ou que possam restringir ou inibir o uso do Website por qualquer

be considered a criminal offence or give rise to civil liability in any country in the world;	pessoa, ou que constituam ou encorajem conduta que possa ser considerada criminosa ou que deem ensejo a responsabilização civil em qualquer país do mundo;
<ul style="list-style-type: none"> not disseminate any material which does or may bring WGSN or any of its brands or subsidiaries into dispute or in any way damage their reputation; 	<ul style="list-style-type: none"> a não disseminar materiais que causem ou possam causar litígios para a WGSN ou suas marcas, ou danificar sua reputação;
<ul style="list-style-type: none"> not disseminate any material that may interrupt, damage, destroy or limit the functionality of any computer software or hardware or telecommunications equipment, including, without limitation, computer viruses, logic bombs, Trojan horses, worms, harmful components, corrupted data or other malicious software or harmful data; and 	<ul style="list-style-type: none"> a não disseminar materiais que possam interromper, danificar, destruir ou limitar a funcionalidade de software ou hardware ou equipamentos de telecomunicações, incluindo, entre outros, vírus, bombas lógicas, cavalos de Troia, <i>worms</i>, componentes nocivos, dados corrompidos ou outros tipos de software malicioso ou dados nocivos; e
<ul style="list-style-type: none"> not post link(s) that take users to material that contravenes any of the above restrictions. 	<ul style="list-style-type: none"> a não postar link(s) que leve(m) usuários a materiais que violem qualquer das restrições acima.
Additional terms may apply to:	Podem se aplicar termos adicionais:
<ul style="list-style-type: none"> any purchases or subscriptions you make through the Website; 	<ul style="list-style-type: none"> às compras ou assinaturas que você fizer por meio do Website;
<ul style="list-style-type: none"> registration to the Website and/or any other email alert or other related services; and 	<ul style="list-style-type: none"> ao registro no Website e/ou alerta de e-mail ou outros serviços relacionados; e
<ul style="list-style-type: none"> any promotion, competition or draw appearing on the Website. 	<ul style="list-style-type: none"> às promoções, concursos ou rifas que aparecerem no Website.
4. Use of Software	4. Uso de Software
Copyright in any software that is made available for download from the Website and/or the WGSN Materials belongs to WGSN or its suppliers. Your use of the software is governed by the terms of any licence agreement that may accompany or be included with it. Do not install or use any software unless you agree to such licence agreement.	Os direitos autorais de software disponibilizado para download no Website e/ou Materiais da WGSN pertencem à WGSN ou a seus fornecedores. O uso do software é regido pelos termos do contrato de licença que o acompanha ou nele está incluído. Não instale ou use qualquer software sem aderir ao contrato de licença.
5. User Generated Content	5. Conteúdo Gerado pelo Usuário
The pages of the Website where you are capable of posting content are provided for	As páginas do Website nas quais você pode postar conteúdo são disponibilizadas para o

<p>your private, non-commercial exchange of lawful, relevant, fair and appropriate information, opinions and comment. Use of the Website that is inconsistent with those stated purposes is strictly prohibited. By submitting any content to the Website, you:</p>	<p>seu uso privado, troca de informações, opiniões e comentários legítimos, relevantes, justos e adequados. O uso do Website que não seja compatível com os fins declarados é estritamente proibido. Ao submeter conteúdo ao Website, você</p>
<ul style="list-style-type: none"> grant WGSN the right to use such content and all material embodied therein for any purposes including, without limitation, to edit, copy, reproduce, translate, disclose, post and/or remove such content from the Website and hereby waive all of the moral rights that you have under Chapter IV of the Copyright, Design and Patents Act 1988 in respect of any material you post to the Website; 	<ul style="list-style-type: none"> dá à WGSN o direito de usar o conteúdo e todos os materiais ali incorporados para qualquer fim, incluindo, sem limitação, editar, copiar, reproduzir, traduzir, divulgar, postar e/ou remover do Website e, neste ato, renuncia a todos os direitos morais segundo o Capítulo IV da Lei de Direito Autoral, Desenho e Patentes de 1988 em relação aos materiais que você postar no Website;
<ul style="list-style-type: none"> warrant to WGSN that all such content complies with the provisions of Clause 3; and 	<ul style="list-style-type: none"> garante à WGSN que todo o conteúdo atende ao previsto na Cláusula 3; e
<ul style="list-style-type: none"> acknowledge that WGSN may require you to confirm the above rights and warranties and agree to do so within 7 days of any request from WGSN. 	<ul style="list-style-type: none"> reconhece que a WGSN poderá solicitar que você confirme os direitos e garantias acima e se compromete a fazê-lo no prazo de 7 dias contados da solicitação da WGSN.
<p>WGSN reserves the right (but not the obligation) at its sole discretion to refuse or remove any content that is posted to, or available on, the Website without the need to give any reasons for doing so. However, WGSN will not review the materials that you or anyone else makes to the Website and therefore, unless we are specifically notified of the nature of any item of content, you cannot assume that WGSN is aware of it. If you object to the publication of any material placed on the Website please contact WGSN using the Web Editor contact details shown on the “Contact Us” section of the Website and we will take whatever action we deem appropriate.</p>	<p>A WGSN se reserva o direito (mas não a obrigação), a seu exclusivo critério, de rejeitar ou remover conteúdo postado ou disponível no Website sem necessidade de fundamentar sua decisão. No entanto, a WGSN não analisará os materiais que você ou qualquer outra pessoa disponibiliza no Website e, portanto, a menos que você seja especificamente notificado sobre a natureza de um item de conteúdo, você não poderá presumir que a WGSN tem ciência dos mesmos. Se você tiver objeções à publicação de materiais colocados no Website, favor entrar em contato com a WGSN, usando as informações de contato do Web Editor exibidas na Seção “Fale Conosco” do Website e nós tomaremos as providências que julgarmos adequadas.</p>
<p>WGSN accepts no responsibility for any statements, material or other submissions placed on the Website by users.</p>	<p>A WGSN não se responsabiliza por declarações, materiais ou outros tipos de submissões colocadas no Website por usuários.</p>
<p>6. Links to and from other websites</p>	<p>6. Links de e para outros websites</p>

<p>Links on the Website to third party websites are provided solely for your convenience. If you use these links, you leave the Website. WGSN has not reviewed these third party websites and does not control and is not responsible for these websites or their content or availability. WGSN therefore does not endorse or make any representations about them, or any material found on them, or any results that may be obtained from using them. If you decide to access any of the third party websites linked to the Website, you do so entirely at your own risk.</p>	<p>Os links existentes no Website para sites e terceiros são disponibilizados apenas para a sua conveniência. Se você utilizar os links, você sai do Website. A WGSN não analisou os sites de terceiros e não controla e não é responsável pelos mesmos, seu conteúdo ou disponibilidade. Desta forma, a WGSN não endossa e não faz declarações sobre os mesmos ou sobre materiais neles contidos ou sobre os resultados que podem ser obtidos com o seu uso. Se você decidir acessar sites de terceiros cujos links estão no Website, você assume todos os riscos associados.</p>
<p>You may link to the home page of the Website but strictly only on the basis that you do not replicate the home page of the Website, and subject to the following conditions:</p>	<p>Você poderá colocar link para a home page do Website, mas apenas sob a condição de não replicar a home page do Website estando sujeito às seguintes condições:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • you do not create a frame or any other browser or border environment around the Website; 	<ul style="list-style-type: none"> • você não poderá criar frame, outro navegador ou ambiente border ao redor do Website;
<ul style="list-style-type: none"> • you do not in any way imply any endorsement by WGSN other than with its written consent or misrepresent your relationship with WGSN; 	<ul style="list-style-type: none"> • você não poderá insinuar endosso da WGSN sem sua anuência escrita, e não deverá fazer declarações falsas sobre a sua relação com a WGSN;
<ul style="list-style-type: none"> • you do not use any logos or trade marks displayed on the Website without the express written permission of WGSN; 	<ul style="list-style-type: none"> • você não deverá usar logomarcas ou marcas exibidas no Website sem permissão escrita da WGSN;
<ul style="list-style-type: none"> • you do not link from a website that is not owned by you; and 	<ul style="list-style-type: none"> • você não deverá fazer link a partir de um website que não seja de sua propriedade; e
<ul style="list-style-type: none"> • your website does not contain content that is distasteful, offensive or controversial, that infringes any intellectual property rights or other rights of any other person or otherwise does not comply with all applicable laws and regulations. 	<ul style="list-style-type: none"> • o seu website não deverá conter conteúdo de mau gosto, ofensivo ou controverso, que infrinja direitos de propriedade intelectual ou outros direitos de terceiros ou que de outra forma não obedeçam as leis e regulamentos aplicáveis.
<p>You may link to other pages of the Website only with the prior written consent of WGSN and subject always to the obligations set out in this Clause 6. If you wish to do so, please contact WGSN using the contact details shown on the “Contact Us” section of the Website.</p>	<p>Você somente poderá fazer link para outras páginas do Website mediante anuência prévia e escrita da WGSN e sujeito às obrigações previstas nesta Cláusula 6. Se você tiver a intenção de fazê-lo, favor entrar em contato com a WGSN, usando as informações de contato exibidas na Seção “Fale Conosco” do Website.</p>
<p>7. Trade Marks</p>	<p>7. Marcas</p>
<p>All WGSN trade marks (whether registered or unregistered) and graphics, logos, designs,</p>	<p>Todas as marcas da WGSN (registradas ou não registradas) e imagens, logomarcas, desenhos,</p>

<p>page headers and button icons are the intellectual property rights of WGSN and neither they nor any confusingly similar versions may be used by you including (but not limited to) as part of any trade marks and/or domain names without the prior written consent of WGSN other than for the purpose of referring to WGSN and its associated brands lawfully and in good faith (only).</p>	<p>títulos de páginas e ícones de botão são direitos de propriedade intelectual da WGSN e esses ou versões confusamente semelhantes não poderão ser usados, incluindo (mas sem limitação), como parte de marcas e/ou nomes de domínio, sem a anuência prévia e escrita da WGSN, exceto para fazer referências legítimas e de boa fé à WGSN e a suas marcas associadas (apenas).</p>
<p>8. Suspension of access to the Website and User Indemnities</p>	<p>8. Suspensão de acesso ao Website e Indenizações de Usuários</p>
<p>If, for any reason, WGSN believes that you have not complied with any of these Terms & Conditions it may, at its sole discretion, cancel your access to the registration sections of the Website immediately and without giving you any advance notice.</p>	<p>Se, por qualquer motivo, a WGSN concluir que você descumpriu qualquer dos presentes Termos & Condições, ela poderá, a seu exclusivo critério, cancelar seu acesso às seções de registro do Website imediatamente, sem necessidade de notificação prévia.</p>
<p>Without prejudice to the provisions of Clause 9, you agree to compensate WGSN in respect of any claims, losses, expenses and/or liabilities (including legal fees) which arise from your use of the Website and/or the WGSN Materials (or by a third party using your user name and password) including in particular (but not limited to) any statements, contributions or other content posted on the Website or any breach of Clause 3.</p>	<p>Sem prejuízo do disposto na Cláusula 9, você se compromete a indenizar a WGSN em relação a ações, perdas, despesas e/ou obrigações (inclusive honorários advocatícios) decorrentes do seu uso do Website e/ou dos Materiais da WGSN (ou por terceiros que utilizarem seu nome de usuário e senha), incluindo, principalmente (mas sem limitação), declarações, contribuições ou outros conteúdos postados no Website ou infração da Cláusula 3.</p>
<p>9. Limitation of WGSN's Liability</p>	<p>9. Limitação da Responsabilidade da WGSN</p>
<p>WGSN will not be liable to you for any loss or damage caused by WGSN or its employees or sub-contractors in circumstances where:</p>	<p>A WGSN não se responsabiliza por perdas ou danos causados a você pela WGSN ou seus empregados ou subcontratantes em situações nas quais:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • there is no breach of a legal duty of care owed to you by WGSN (or its employees or sub-contractors); or 	<ul style="list-style-type: none"> • não houver descumprimento de dever legal de cuidado devido a você pela WGSN (seus empregados ou subcontratantes); ou
<ul style="list-style-type: none"> • such loss or damage is not a reasonably foreseeable result of any such breach; or 	<ul style="list-style-type: none"> • as perdas ou danos não forem resultado razoavelmente previsível de eventual descumprimento; ou
<ul style="list-style-type: none"> • in respect of any increase in the loss or damage resulting from your actions. 	<ul style="list-style-type: none"> • aumento de perdas e danos em decorrência de seus próprios atos.
<p>Without prejudice to the preceding paragraph but subject to the paragraph below, any liability of WGSN arising in respect of your use of the Website and/or the WGSN Materials (whether in tort, contract or otherwise) shall be limited in aggregate to five hundred pounds</p>	<p>Sem prejuízo do disposto no parágrafo anterior, mas sujeito ao parágrafo abaixo, a responsabilidade da WGSN decorrente do seu uso do Website e/ou dos Materiais da WGSN (seja por ilícito civil, contrato ou outros) se limita ao valor total de quinhentas libras</p>

sterling (£500) per event unless otherwise agreed in writing between us.	esterlinas (£500) por evento, salvo acordo escrito em contrário entre nós.
Nothing in these Terms & Conditions shall exclude or limit WGSN's liability for:	Nada do que consta dos presentes Termos & Condições exclui ou limita a responsabilidade da WGSN por:
<ul style="list-style-type: none"> death or personal injury caused by the negligence of WGSN and/or its employees negligence; or 	<ul style="list-style-type: none"> morte ou danos pessoais causados por negligência da WGSN e/ou seus empregados; ou
<ul style="list-style-type: none"> fraudulent misrepresentation by WGSN and/or its employee 	<ul style="list-style-type: none"> falsidade ideológica da WGSN e/ou seus empregados.
10. How we may use your personal information	10. Como podemos usar seus dados pessoais
We may only use your personal information as set out in our Privacy Policy .	Nós apenas poderemos usar seus dados pessoais da forma prevista na nossa Política de Privacidade .
11. General	11. Dispositivos Gerais
In the event that any provision of these Terms & Conditions is held to be invalid or unenforceable, the remainder of these Terms & Conditions shall remain valid and enforceable.	Caso qualquer dispositivo dos presentes Termos & Condições seja considerado inválido ou inexigível, os demais dispositivos destes Termos & Condições permanecerão válidos e exigíveis.
These Terms & Conditions shall be governed by the laws of England and Wales and the courts of England and Wales shall have exclusive jurisdiction.	Estes Termos & Condições serão regidos pelas leis da Inglaterra e País de Gales, cujas cortes terão jurisdição exclusiva.